法政大学学術機関リポジトリ
HOSEI UNIVERSITY REPOSITORY

PDF issue: 2025-07-04

琉球官話集の語彙 : 称呼類, 内外親属称呼之類, 向人回答類, 人物死後称呼之言, 応答人物死後之類, 身体之類, 食物之類

多和田, 眞一郎

(出版者 / Publisher)
法政大学沖縄文化研究所
(雑誌名 / Journal or Publication Title)
琉球の方言
(巻 / Volume)
10
(開始ページ / Start Page)
101
(終了ページ / End Page)
122
(発行年 / Year)
1986-03-15
(URL)
https://doi.org/10.15002/00012655

Hosei University Repository

琉球官話集の語彙

(称呼類，内外親属称呼之類，向人回答類、人物死後称呼之言，応答人物死後之類，身体之類，食物之類)

多和田真一郎

1，『琉球官話集』の「称呼類，内外親属称呼之類，向人回答類，人物死後称呼之言，応答人物死後之類，身体之類，食物之類」中の仮名で表記された「琉球語」を分析し，五十音順に配列する。

2，「漢語」項目に通し番号を付す（「頭註」は対象外とした）。

3，分析の仕方，配列の仕方，表示の仕方等については、前稿「朝鮮・中国資料対照琉球語彙」のそれに準じる。

4，本文は『宮良當壮全集　10　琉球官話集』（1981年6月30日，第一書房）による。

あ

あか（赤，紅）
　アカ　429　紅釉　—カウズ
あか（垢）
　アカ　278　垢坋（苟狗甲）
あかかうじ（赤麴）
　アカカウズ　429　紅釉　—
あぎと（腭門）
　カクズ　238　腮帯（草）　—
あぐ（揚）
　アゲ　383　油札糕　アンラークワシ　アンラゲイ
　ゲイ　383　油札糕　アンラアゲクワシ　アンラ—
あくび（欠伸）
　アクビ　305　打痾　—　愛眠也
　　306　呵欠　—　ノヲビ
あさ（朝）
　アサ　476　早飯　シテミチメシ　—メシ
　　477　午飯　ヒルマモノ　—バン
あさげ（朝食）
　シテミテミシ　476　早飯　—　アサミシ
　アサミシ　476　早飯　シテミテミシ　—
あさざ
　ビイナ　591　荇菜　—
あさる（漁）
　アサル　341　刷牙（音要）　ハンザキヤア　ハ—
あし（脚）
　アシ　522　蒸蹄　ンブシブタ—
　アス　520　膀蹄　ブタ—
　ヒサ　221　伸脚　—ノベル
　　222　脚踢（音替）　—ザキ
　　223　後跟（音口）　—ノアル
　ヒシヤ　224　脚面　—ノワタ
　　372　脚底板　—ノウラ
あしさき（足先）
　アシザキ　222　脚踢（音替）　—
あせ（汗）
　アシ　汗水　—
あせも（汗疹）
　アスボ　294　癤子　—

Hosei University Repository

330　汗瘡　—

あつざけ（熱酒）

アツザケ　542　熱酒　—

543　盪酒　—　アツラシザケ

あつし（熱）

アツ　542　熱酒　—ザケ

あつらす（？）（熱）

アツラシ　543　盪酒　上仝　—ザケ

アツラス　555　炖茶　温茶也　チヤ—

あは（粟）

アハ　393　饅頭斎　—マンツヨ

433　小米　—

あばた（痘痕）

クモザ　197　麻瞼　—　面帯痘迹

あはまんぢゆう（粟饅頭）

アハマンツヨ　393　饅頭斎　—

あひる（家鴨）

アヒル　523　鴨肉（舊）　—ノせゝ

524　蒸鴨　ンボシ—

525　鴨蛋（舊）　—ノコヲガ

あふ（合）

イヤヱ　488　便飯　アリ—ノモノ

あぶら（油）

アンラ　383　油札糕　—アゲクワシ　—アゲイ

509　肥肉　—ズシ

565　茶油　ツハチ—

567　蒜油　マアヨ　マア—

アンダ　566　香油　ウクマ—

あぶらあげ（油揚）

アンラアゲ　383　油札糕　—クワシ　アンラゲイ

アンラゲイ　383　油札糕　アンラアゲクワシ　—

あぶらあげくわし（油揚菓子）

アンラアゲクワシ　383　油札糕　—　アンラゲイ

あぶらしし（油肉）

アンラズシ　509　肥肉—

あまざけ（甘酒？）

アマザケ　541　福酒　マキリノウナガリサケ　—

あまし（甘？）

アマ　541　福酒　マキリノウナガリサケ—ザケ

あらたし（新）

アラ　276　破爪　女子初与人交合開色也—ホガシ

あらほがし（破爪）

アラホガシ　276　破爪　女子初与人交合開色也　—

あり（有）

アリ　488　便飯　—イヤヱノモノ

アン　346　有病　ヤマヱノ—

ありあふ（有合）

アリイヤヱ　488　便飯　—ノモノ

あをし（青，緑）

アヲ　452　緑豆　—マミ

466　稲粡　—ヨ子　粗米也

あをまめ（青豆，緑豆）

アヲマミ　452　緑豆　—

あをよね（青米，緑米）

アオヨ子　466　稲粡　—　粗米也

あん（餡）

アン　411　包子　—モキ

413　包心　マンツヨノ—

422　糰子　—モキ　上同

あんもち（餡餅）

アンモキ　411　包子　—

422　糰子　—　上同

Hosei University Repository

い

いづ（出）

イギル　322　発熱　ニツノ—

イジル　327　出膿　ウメノ—　上仝

イシル　329　抜膿（音八）　ウメノ—

テル　231　瀲屎（音殺ママ）　シヨビン　シイバエヨー

いぬ（犬）

イン　505　狗肉　—ノせゝ

いね（稲）

イ子　464　稲谷（倒）　—ムメ

465　禾穂（合乃）　—ノホヲ

いねもみ（稲籾）

イ子ムメ　464　稲谷（倒）　—

いまだ（未）

ニヤラ　193　蓬頭　—サバカンカラズ　ホリイカラズ　髪乱也

いも（芋）

イモ　425　番薯　—　ハンツン—

427　地瓜　—

608　山薬薯　カヤ—

いりしし（炒肉）

イリキジゝ　511　炒肉（音朝）　—

いる（入）

イリ　286　疹瘡（音真）　ガサ

195　仮髪　女ノ—カン

イリゝ　486　盛飯（音成）　メシ—

553　泡茶　チヤ—　チヤワカス

いる（炒）

イリキ　511　炒肉（音朝）　—ジゝ

いれがみ（入髪）

イリカン　195　仮髪　女ノ—

いを（魚）

イヲ　526　鮮魚（音九）　ナマ—

527　煎魚　カアカシ—

528　鹹魚（音生）　シヨー

534　魚腥　—ナマシ

いをなます（魚膾）

イヨナマシ　534　魚腥　—

いんげんまめ（隠元豆）

ウコマメ　447　扁食　—

ウクマミ　454　扁豆　—

う

うごま（胡麻）

ウクマ　566　香油　—アンダ

ウグマ　588　芝蔴　—

うし（牛）

ウセ　502　牛肉　—ノセゝ

うしろ（後）

ウシル　182　頭後　—クブ

189　脳坑　—コブ

うしろくぼ（後窪）

ウシルクブ　182　頭後　—

ウシルコブ　189　脳坑　—

うす（臼）

ウヲス　470　碓米　モミ—ニスル

うつ（打）

ウチ　362　眼跳　目屢跳動也　メイボトキスル　ミ—シヨル]

うみ（膿）

ウミ　325　作膿　—ノツク　上仝

326　瀑膿　—ノイヤイル

ウメ　324　瀧膿（音管）　—カサノ—ツゝモ

327　出膿　—ノイジル　上仝

329　抜膿（音八）　—ノイシル

うら（裏）

ウラ　372　脚底板　ヒシヤノ—

Hosei University Repository

うり（瓜）
　ウヱ　578　糟瓜　カスキケ—
　　581　青瓜　モフ—
　　582　甜瓜　モフ—　北京
うるち（粳）
　サクグミ　462　冬米　—　カンミイ
　サクグメ　463　粳米　—　ヤハラグミ
　カンミイ　462　冬米　サクグミ　—
　ヤハラグミ　463　粳米　サクグメ　—
うんさい（雲菜）
　ウンツヤ　601　甕菜　—
うんぺん（雲片）
　ウンパン　377　雲片糕（音高）　—カウ

え

なし

お

お（御）
　ウ　541　福酒　マキリノ—ナガリサケ
　　アマザケ
おく（奥）
　ウク　235　大牙　—ハ
おくば（奥歯）
　ウクハ　235　大牙　—
おそふ（襲，被）
　ウソヤ　209　眼罩（音草）　メ—
おとがひ（頤）
　ウトガヱ　237　地閣　—
おふし（唖）
　ツイグヲ　308　唖吧　—
おほ（大）
　ウフ　313　大舌　ウホシタ　—グキスル
　　シタクワヱ
　　374　大拇指　—オヘビ
　　437　大麦　—ムジ
　ウホ　214　拇指　—イビ
　　313　大舌　—シタ　ウフ
　　グキスル　シタ
　　クワヱ
おほし（多）
　ウホサ　347　多病　ヤマヱノ—
おや（親）
　ウヤ　36　乾母　ヤシナイ—
おゆび（指）
　オヘビ　373　手指頭　—
　　374　大拇指　ウフ—
　ウヘビ　376　無名指　ナラシ—
　イビ　213　中指　ナカ—
　　214　拇指　ウホ—
　　375　小拇指　—ンクワ

か

かうじ（麴）
　カウズ　429　紅糀　アカ—
かうらい（高麗）
　クヲリヤ　570　花椒　—グソ
かきがさ（搔癢）
　カキガサ　292　小瘡　—　グマガサ
かく（搔）
　カキ　292　小瘡　—ガサ　グマガサ
　カク　339　爬耳　ミヽ—
　　340　抓痒　ヲヘカウサ—
かく（欠）
　カヽ　360　缺唇　スバ—
かさ（瘡）
　カサ　288　瘡痒　—ノヲヘ　カフサ
　　321　生瘡　—ノシヤウジタン
　　324　膿（音草）　—ノウメツヽモ
　　328　収口　—ノコキクヲル

Hosei University Repository

287 賊痘(音則) ハシ— 壊痘
291 痘疵 痘売也 キヨラ—ノケヅ
ガサ 285 痘瘡 キヨラ—
286 疹瘡(音真) イリ—
292 小瘡 カキ— グマ—
293 蠟瘡 アマバイ ハイ—
319 疔瘡 チヤウ—
かしき（炊飯）
カシキヱ 481 蒸飯(音計) —
かしら（頭）
カラアジ 280 頭疼 —ノヤリ
カラズ 179 頭首 —
カマキ 181 頭角 カタ—
かしらげ（頭髪）
カラズ 191 頭髪 —
193 蓬髪 ニヤラサバカン—
ホリイ— 髪乱也
かす（粕）
カシ 549 酒渣 —ザイ
カス 577 糟菜 —ヅケツケナ
578 糟瓜 —キケウヱ
かすてら（Pão de Castella）
カステラ 384 鶏蚤糕 —
かた（片）
カタ 181 頭角(音叫) —カマキ
かたし（濃）
カタ 551 濃湯 —ジル
かたし（固）
カタ 244 顴骨(音大) —ズラ
かたじる（濃汁）
カタジル 551 濃湯 —
かたつら（固面？）
カタズラ 244 顴骨(音大) —
がてう（鵞鳥）
ガアナタ 529 鵞肉 —せゝ
530 焼鵝 ヤキ—
かは（皮）
カア 205 眼皮 ミノ—
225 筋条(音工) —ズ
332 眼皮 ミイノ— 重出
ガ 251 肚皮 ワタ—
かはく（乾）
カケハル 358 口渇(音可) クツ—
かはすぢ（皮筋？）
カアズ 225 筋条(音工) —
かはら（瓦）
ガアラ 脖罗蓋(音不婆) チンシ—
かぶ（蕪）
カボ 596 蔓青(音満) — ンリノルイ
インリ 597 菜頭 —
ンリ 596 蔓青(音満) カボ —ノルイ
かまち（輔？，框？）
カマキ 181 頭角(音叫) カタ—
かまぼこ（蒲鉾）
カマブク 408 肉員 シヽ—
かみ（髪）
カン 195 仮髪 女ノイリ—
かむ（咬，食）
カミ 485 吃飯 モノ—
かゆ（粥）
カイ 496 煮粥(音首又直) —タク
497 稀飯 —
498 啜粥 —ノム
かゆし（痒）
ヲヘカウサ 340 抓痒 —カク
から（唐？）（辛？）
カヤ 608 山薬薯 —イモ
からいも（唐芋？，辛芋？）
カヤイモ 608 山薬薯 —
からし（辛子）

Hosei University Repository

カラス　573 芥辣（音界則音臘）　—

からしな（辛子菜）

カラスナア　595　芥菜　ナア　—

かわかす（乾）

カアカシ　527　煎魚　—イヨ

かんたうふ（寒豆腐）

カンタヲホ　557　豆干　—

かんまい（寒米）

カンミイ　462　冬米　サクグミ　—

き

き（黄）

チ　600　胡蔔（音不）　—リヤク子

609　黄羅蔔　—タイク子イ

きうり（胡瓜）

ケウヱ　598　瓜菜　—

きく（菊）

キク　605　茼蒿菜　シヨン—

きず（疵）

ケジ　203　艾疤　ヤツヨ—

ケヅ　291　痘疵　痘売也　キヨウカサノ—

きだいこん（黄大根）

チヤリヤク子　600　胡蔔（音不）　—

チタイク子イ　609　黄羅蔔　—

きつぺん（橘餅）

チパン　431　桔餅　—

きば（牙）

チイバ　234　牙歯　—　ハア

きび（黍）

キビ　460　高粱　—

きも（肝）

キモ　366　心頭　—

367　心肝　上仝

きよら（清）

キヨラ　285　痘瘡　—ガサ

291　痘疵　痘売也　—カサノケヅ

ツヨラ　198　光瞼　—ズラ

きよらかさ（清痘）

キヨラカサ　291　痘疵　痘売也　—ノケヅ

キヨラガサ　285　痘瘡　—

きよらつら（清面）

ツヨラズラ　198　光瞼　—

きりにら（切韮）

キリビラ　589　韮菜（音久）　—

きりもち（切餅）

チリモヅ　445　大麪　—

きる（切）

キリ　589　韮菜（音久）　—ビラ

チリ　445　大麪　—モヅ

く

くさし（臭）

コサヽ　357　嘴臭　クキノ—

くそ（糞）

クソ　206　眼屎（音使）　ミ—

338　耳屎（音足）　ミヽ—

355　鼻屎　ハナ—

くち（口）

クキ　356　歪嘴（音正外）　—ヤウガア

357　嘴臭　—ノコサヽ

クツ　358　口渇（音可）　—カハケル

コキ　328　収口　カサノ—クヲル

グキ　313　大舌　ウホシタ　ウフ—スル　シタクワヱ

314　刀舌　ヤナ—スル

くちびる（唇）

スバ　359　嘴唇（音順）　—

360　缺唇　—カヽ

くず（葛）

コジ　428　葛粉（音可）　ワラビ—

Hosei University Repository

くづる（崩）
　クジラア　337　耳聾　ミヽ—
くびす（踵）
　アル　223　後跟（音口）　ヒサノ—
くぼ（窪）
　クブ　182　頭後　ウシル—
　コブ　189　脳坑　ウシル—
くぼむ（窪）
　コブミ　369　膈子窩　ワキノ—
くむ（編）
　グン　192　辮子　ヒラ—
くろし（黒）
　コル　450　烏豆　—マメ
　　451　黒豆　上同
　　コヽ　364　黒仁　ミイノ—ミ
くろまめ（黒豆）
　コルマメ　450　烏豆　—
　　451　黒豆　上同
くろめ（黒目）
　コヽミ　364　黒仁　ミイノ—
くわし（菓子）
　クワシ　377　雲片糕（音高）　ウンパン—
　　383　油札糕　アンラアゲ—　アンラゲイ
　　401　軟糕（ノワン）　ノンクウフ—
　クワス　402　糠糕　—
　　403　餅糕　上同
　　424　糖粿　サトフモキ　—

け

け（毛）
　ゲ　199　苦毛　ホク—
　　272　下毛　コヲ—
　　273　陰毛　女ノコヲ—
　　274　陽毛　男ノコヲ—
けじらみ（毛虱）
　ヒヤアン　275　烏蟞　—

こ

こ（子）
　クワ　37　乾児　ヤシナイ—
こ（粉）
　クヲ　396　蕎麦粉（音早 音早）　ソバ—
　コ　432　米粉　ヨヲノ—
　コヲ　439　麪粉　モジノ—
　　560　麪醬　上仝　モジノ—ミソ
　グヲ　436　中粉　ナカ—
こ（小）
　グマ　292　小瘡　カキガサ　—ガサ
こ（—小）
　クワ　157　先叔　亡父之弟也　シヽルヲザヽア—
　　375　小拇指　イビン—
　　409　口包　マンツヨー
　コハ　334　鼠眼（音書）　メイ—
こがさ（小瘡）
　グマガサ　292　小瘡　カキガサ　—
ここ（此所）
　コヽ　268　陰門　女ノ—
ござう（五臓）
　グザウ　368　五臓　—
こし（脊）
　クシ　211　手背　テイノ—
　　255　脊背　—ナガニ
こし（腰）
　コシ　282　腰疼　—ノヤモン
こしざけ（醴酒）
　コシザケ　540　醴酒　—　下酒也　斟酒也
こす（濾）
　コシ　540　醴酒　—ザケ　下酒也　斟酒也

Hosei University Repository

こせ（古癬）
カウス　289　癬瘡　—　シゴキヤハ
290　疥瘡（音崩）　上仝
カフサ　288　瘡痒　カサノヲヘ　—
シゴキヤハ　289　癬瘡　カウス　—
こせう（胡椒）
クソ　571　班椒　—
グソ　570　花椒　クヲリヤ—
568　胡椒（音巧）　—
569　番椒　上仝
こと（事）
亅　362　眼跳　目屢跳動也　メイボトミ
キスル　ミウチシヨル—
こはげ（強毛，陰毛）
コヲゲ　272　下毛　—
273　陰毛　女ノ—
274　陽毛　男ノ—
こはし（強，硬）
クハ　242　胷坎（音果石）　—ム子
243　胷膛　—ム子ノシタ　上仝
コヲ　272　下毛　—ゲ
273　陰毛　女ノ—ゲ
274　陽毛　男ノ—ゲ
こはむね（強胸，硬胸）
クハム子　242　胷坎（音果石）　—
243　胷膛　—ノシタ　上仝
こはる（強，硬）
クハ　266　硬了（音銀 福建音思）　—タン　タ子ノウワル
クワヱ　313　大舌　ウホシタ　ウフグキ
スル　シタ—
ウワル　266　硬了（音銀 福建音思）　クハタン　タ子ノ—
こぶ（瘤）
グヲホ　184　枕骨　マクラ—
こぶし（拳）
カウサア　216　虎拳　—
テイズクン　215　拳頭　—
こほり（氷）
コヲリ　430　氷糖　—サタウ
こほりさたう（氷砂糖）
コヲリサタウ　430　氷糖　—
こむぎ（小麦）
ンナムジ　438　小麦　—
こむら（腓）
コンダ　259　小腿　—
260　腿肚　—
こめ（米）
コミ　471　舂米　—シラケル
472　搗米　—ワル　上仝
473　篩米　—ヨル
グミ　434　白米　シラゲ—
461　粳米（音硬）　モキ—
462　冬米　サク—　カンミイ
463　梗米　サクグメ　ヤハラ—
グメ　463　梗米　サク—　ヤハラグミ
ゴミ　475　炒米（朝）　ハキヤ—
クビ　397　西国米　シイヤカ—

さ

さい（菜）
サイ　489　菜飯　—ハン
602　婆稜菜（音利）　ホルゴー
サアイ　483　撈飯　シヤイバン　—ンハン
シャイ　483　撈飯　—ンバン　サアイン
ハン
さいごくこめ（西国米）
シイヤカクビ　397　西国米　—
さいはん（菜飯）
サイハン　489　菜飯　—
サアインバン　483　撈飯　シヤインバン
—

Hosei University Repository

シヤインバン　483　撈飯　—　サアインハン

さうまい（糙米）

ノヲマイ（ママ）　469　米未搗者　—

さうめん（索麪）

サウミン　442　索麪　—

サウメン　443　線麪　—

さき（先）

ザキ　222　脚踢（音甘）　ヒサ—

さけ（酒）

サケ　541　福酒　マキリノウナガリ—アマザケ

544　斟酒（音甘）　—ツグ　杯ニツク也

545　篩酒　上仝

546　舀酒（音要）　上仝

547　倒酒　上仝

ザケ　540　釃酒　コシ—　下酒也　斟酒也

541　福酒　マキリノウナガリサケアマ—

542　熱酒　アツ—

543　盪酒　上仝　アツラシ—

さけかす（酒粕）

カシザイ　549　酒渣　—

ささげ

ホヲダヲ　453　豇豆（音綱）　—マミ

459　菜豆　—マミ

ホヲラフ　599　豆結　—

さたう（砂糖）

サタウ　430　氷糖　コヲリ—

サトフ　424　糖粿　—モキ　クワス

さたうもち（砂糖餅）

サトフモキ　424　糖粿　—

さといも（里芋）

ツンノコ　426　芋頭　—

さばく（裁）

サバカ　193　蓬頭　ニヤラ—ンカラズホリイカラズ　髪乱也

し

じ（痔）

ジイ　296　痔瘡（音池）　—

しし（肉）

シ、　408　肉員　—カマブク

508　精肉　マ—

510　瘦肉　マ—

513　蒸肉　ンブシブタ　—ンブシ

533　魚飯　—ミシ

ジ、　511　炒肉（音朝）　イリキ—

512　焼肉（音小）　ヤキ—

ス、　412　肉包　—マンツヨ

セ、　500　肉羹　—ノシル

502　牛肉　ウセノ—

514　煮肉　子イ—

せ、　503　鶏肉　トヱノ—

504　羊肉　ヒキズノ—

505　狗肉　インノ—

506　猪肉　ホター

523　鴨肉（音牙）　アヒルノ—

529　鵞肉　ガアナア—

ズシ　509　肥肉　アンラ—

ズせ　507　炖肉（音訖）　ンボシ—

しす（死）

シ、　157　先叔　亡父之弟也　—ルヲザ、アクワ

した（舌）

シタ　233　舌頭　—

309　舌頭　—　重出

310　舌根　—ノ子イ

Hosei University Repository

313 大舌 ウホ— ウフグキスル —クワヱ

した（下）

シタ 243 胷膛 クハム子ノ—

シキヤ 250 小肚 —ワタ

しほ（塩）

シヨ 515 塩肉（音言） —ブタ

528 鹹魚（音生） —イヨ

532 魚鯗（音相） 乾魚也 —ツケ

しほいを （塩魚）

シヨイヨ 528 鹹魚（音生） —

しほづけ（塩漬）

シヨツケ 532 魚鯗（音相） 乾魚也 —

しほぶた（塩豚）

シヨブタ 515 塩肉（音言） —

しぼる（絞）

シボヱ 315 痢病 リイビウフ —ハタ

しぼりわた（絞腸）

シボヱハタ 315 痢病 リイビウフ —

しやうが（生姜）

シヤウガ 574 糟音（音早音講） ツケ—

610 生薑 ナマ—

しやうず（生）

シヤウジ 321 生瘡 カサノ—タン

しやうゆ（醤油）

シヤウヨ 562 清醤 —

563 醤油 —

しゆんぎく（春菊）

シヨンキク 605 茼蒿菜 —

じゆんさふ（吮咂）

ンタラ—307 吮咂（音順） —

しらぐ（精）

シラゲ 434 白米 —グミ

シラケル 471 舂米 コミ—

しらげごめ（精米）

シラゲグミ 434 白米 —

しらばい（白這）

シラバイ 201 汗班 —

298 汗痂 —

しり（尻）

チビ 226 屁股 —

しる（汁）

シル 500 肉羹 セヽノ—

501 菜湯 —

552 清湯 —

ジル 551 濃湯 カタ—

しろうり（白瓜）

モフウヱ 581 青瓜 —

582 甜瓜 — 北京

しろし（白）

シル 363 白仁 ミイノ—ミ

449 白豆 —マミ

しろまめ（白豆）

シルマミ 449 白豆 —

しろめ（白目）

シルミ 363 白仁 ミイノ—

しん（心）

シン 361 眼睛（晶） メノ—

しんしやく（斟酌）？

シンシヤク 342 精粢（三音取須想） —

す

す（為）

スル 313 大舌 ウホシタ ウフグキ— シタクワヱ

314 刀舌 ヤナグキ—

333 斜眼（鰹） ヒキミ— シヤウマア

362 眼跳 目屢跳動也 メイボト ミキ— ミウチシヨル]

Hosei University Repository

シヨル　362　眼跳　目屢跳動也　メイボ
　　トミキスル　ミウチ—]
す（酢）
スヱ　572　酸醋　—　ハヤイ
ハヤイ　572　酸醋　スヱ　—
ず〈助動〉〈打消〉
ン　193　蓬頭　ニヤラサバカ—カラズ
　　ホリイカラズ　髪乱也
すがめ（眇）
シヤウマア　333　斜眼（音莢）　ヒキミスル　—
すぢ（筋）
カアズ　225　筋条（音生）　—
する（擦）
スル　470　碓米　モミウヲスニ—

せ

せうちう（焼酎）
ソウフキヨ　539　焼酎　気酒　—
せうべん（小便）
シヨビン　231　澈屎（音殺）　—　シイバエヨテル
　　262　窩屎（音足）　—　上同
　　263　小便　—
せき（咳）
サクエ　303　咳嗽　—
せむし（傴僂）
カウグヲ　佗背　背不能伸　—
クウグヲ　258　湾腰　クシ—
せんきゆう（川芎）
センチヨ　594　芎菜　—

そ

そば（蕎麦）
ソバ　396　蕎麦粉（音早　二音墨奚）　—クヲ
そばこ（蕎麦粉）
ソバクヲ　396　蕎麦粉（音早　二音墨奚）　—
そふ（添）
スイリ　487　添飯　メシ—

た

だいこん（大根）
タイク子イ　609　黄蘿蔔　チ—
リヤク子　600　胡蔔（音本）　—
たいふしんばん
タイフシンバン　484　饐飯（音滿）　—
だいべん（大便）
リヤビン　261　大便　—
たう（唐）
トウ　455　田豆　—マアメ
　　457　豌豆　インラヲマミ　—マアミ
　　458　蚕豆　—マミ
たうがらし（唐辛子）
クオリヤグソ　570　花椒　—
たうふ（豆腐）
タウホ　556　豆腐　—
　　558　豆乳　—イヤウ
タヲホ　557　豆干　カン—
トウフ　448　黄豆　—マメ
たうふまめ（豆腐豆）
トウフマメ　448　黄豆　—
たうふゆ（豆腐湯）
タウホイヤウ　558　豆乳　—
たうまめ（唐豆）
トウマアメ　455　田豆　—
トウマアミ　457　豌豆　インラヲマミ　—
トウマミ　458　蚕豆　—
たく（炊）
タク　496　煮粥（音者又百）　カイ—
タケ　480　煮飯　メシ—
たち（太刀）
タキ　456　刀豆　—ワキ

Hosei University Repository

たちはき（太刀佩）
タキワキ　456　刀豆　—
たな（棚）
ザナ　398　年糕　正月餅　トシ—モキ
たね（種）
タナ　467　稗子（音牌）　—ガヱイ子
たね（陰茎）
タ子　245　肌肥　—
246　毬毛　上仝
265　卵拋　—ノクヲガ　ヤクワン
266　硬了（音銀 福建音思）　クハタン　—ノウワル
267　軟了（音ゾロン 福建音コヤン）　ヤハラシヤ　—ノダデル
たねがはり（種変）
タナガヱ　467　稗子（音牌）　—イ子
たまご（卵）
クヲガ　265　卵拋　タネノ—　ヤクワン
コヲガ　525　鴨蛋（音口）　アヒルノ—
531　雞蛋　トヱノ—
たり〈助動〉〈完了〉
タン　266　硬了（音銀 福建音思）　クハ—　タ子ノウワル
321　生瘡　カサノシヤウジ—
あるし（垂）
ダデル　267　軟了（音ゾロン 福建音コヤン）　ヤハラシヤ　タ子ノ—
ライ　354　鼻水　ハナ—
たわむ（撓）
タマヤ　196　凹面　チラ—　面如船也
だんご（団子）
ダアグ　423　湯員　—

ち

ち（血）
キイ　302　吐血　—ハク
ち（乳）
チイ　365　奶乳（音耐音由）　—
ぢまめ（地豆）
ズマアミ　389　落花生　—
ちや（茶）
チヤ　553　泡茶　—イリヽ　—ワカス
554　烹茶（音朋）　上同
555　炖茶　温茶也　—アツラス
ちやうがさ（疔瘡）
チヤウガサ　319　疔瘡　—
ちゆうぶ（中風）
キヨブ　343　中風　—

つ

つく（付）
ツク　325　作膿　ウミノ—上仝
ツキ　495　鍋粑　ナン—
つく（漬）
ツケ　532　魚鯗（音相）　乾魚也　シヨ—
574　糟薑（音早音講）　—シヤウガ
575　鹹菜　—ナ
576　醃菜（音言）　上仝
577　糟菜　カスヅケ—ナ
579　醬菜　ミソズケ—ナ
580　淹蒜（音鼻）　—ヒル
ズケ　579　醬菜　ミソ—ツケナ
ヅケ　577　糟菜　カス—ツケナ
キケ　578　糟瓜　カス—ウヱ
つぐ（注）
ツグ　544　斟酒（音正）　サケ—　杯ニツク也
545　篩酒　上仝
546　舀酒（音要）　上仝
547　倒酒　上仝
ツク　544　斟酒（音正）　サケツグ　杯ニ—也
つくる（作）
ツヨクリ　482　做飯　メセ—

Hosei University Repository

つけしやうが（漬生姜）
　ツケシヤウガ　574　糟薑（音早音薑）　—
つけな（漬菜）
　ツケナ　575　鹹菜　—
　　576　醃菜（音言）　上仝
　　577　糟菜　カスヅケ—
　　579　醬菜　ミソズケ—
つけひる（漬蒜）
　ツケヒル　580　淹蒜（音焉）　—
つじ（旋毛）
　キヾ　180　180　脳頂　ヒヨルキ　—
つつむ（包）
　ツヽモ　324　灌膿（音管）　カサノウメ—
つとめて
　シテミテ　476　早飯　—ミシ　アサミシ
つばき（椿）
　ツハチ　565　茶油　—アンラ
つばきあぶら（椿油）
　ツハチアンラ　565　茶油　—
つめ（爪）
　ツメ　212　指甲　—
　ツマグ　521　爪尖　ブタ—
つら（面）
　チラ　196　凹面　—タマヤ　面如船也
　ズラ　244　顴（音犬骨）　カタ—
つんぼ（聾）
　ミヽクジラア　337　耳聾　—

て

て（手）
　テイ　210　手臂　—ノヒギ
　　211　手背　—ノクシ
　　215　拳頭　—ヅクン
　　217　弾手　—ハンク
　　218　挽手（音晩）　—マゲル
　　220　仲手　—ノビル
　　227　手掌　—ノワタ
　　229　手湾　—ノヒズノマカヱ
　　283　手疼　—ノヤモン

と

とうぐわ（冬瓜）
　シボヱ　583　冬瓜　—
とし（年）
　トシ　398　年糕　正月餅　—ザナモキ
としだなもち（年棚餅）
　トシザナモキ　398　年糕　正月餅　—
とづ（閑）
　クヲル　328　収口　カサノコキ—
どもり（吃）
　ンザナ　311　急舌　—
　　312　結舌　上仝
とり（鳥）
　トヱ　503　鶏肉　—ノせヽ
　　531　雞蛋　—ノコオガ
とりゆ（取湯）
　トヘヨヲ　494　飯湯　—
とる（取）
　トヨン　350　把脉　ミヤクンツヨン　ミヤク—
　トヘ　494　飯湯　—ヨヲ
とんし（頓死）
　トンシ　317　暴病　—

な

な（名）
　ナ　376　無名指　—ラシウヘビ
な（菜）
　ナ　577　糟菜　カスヅケツケ—
　　579　醬菜　ミソズケツケ—

Hosei University Repository

590　莧菜　ンザ—
591　荇菜　ビイ—
603　苦蔴菜　キシア—　ホクテル
ニガ—
ナア　595　芥菜　—　カラス—
607　払箒菜（音飛）　ホウフチ—
ないぎ（内儀）
アヤ前　38　尊夫人　—　御内儀
なか（中）
ナカ　213　中指　—イビ
436　中粉　—グヲ
なかご（中粉）
ナカグヲ　436　中粉　—
ながね（長峰）
ナガニ　225　脊背　クシ—
256　腰肋　雷蛇切二音力裂　—
ボネ
ながねぼぼね（長峰骨？）
ナガニボネ　256　腰肋　雷蛇切二音力裂
—
なかゆび（中指）
ナカイビ　213　中指　—
ながる（流）
ナガリ　541　福酒　マキリノウ—サケ
アマザケ
なし（無）
ラシ　376　無名指　ナ—ウヘビ
なすび（茄子）
ナスアビ　584　茄子　—
ななし（名無）
ナラシ　376　無名指　—ウヘビ
ななしゆび（名無指）
ナラシウヘビ　376　無名指　—
なべ（鍋）
ナン　495　鍋粑　—ツキ
なべつき（鍋付飯）
ナンツキ　495　鍋粑　—
なま（生）
ナマ　526　鮮魚（音先）　—イヨ
610　生薑　—シヤウガ
なまいを（生魚）
ナマイヨ　526　鮮魚（音先）　—
なましやうが（生生姜）
ナマシヤウガ　610　生薑　—
なます（膾）
ナマシ　534　魚腥　イヨ—
なみだ（涙）
ナラ　207　眼涙　ミイノ—

に

に〈格助〉
ニ　470　硥米　モミウヲス—スル
に〈格助〉
ニ　544　斟酒（音汁）　サケツゲ　杯—ツク也
にがし（苦）
ンザ　590　莧菜　—ナ
ニガ　603　苦蔴菜　キシアナ　ホクテル
—ナ
にがな（苦菜）
ニガナ　603　苦蔴菜　キシアナ　ホクテ
ル　—
ンザナ　590　莧菜　—
キシアナ　603　苦蔴菜　—　ホクテル
ニガナ
ホクテル　603　苦蔴菜　キシアナ　—
ニガナ
にひ（新）
メイ　399　粽子　五月五日　—モキ
にひもち（新餅）？
メイモキ　399　粽子　五月五日　—

Hosei University Repository

にら（韮）

ビラ　587　葱子（音中）　—　シンモト

589　韮菜　キリ—

にる（煮）

子イ　514　煮肉　—セ丶

ぬ

ぬか（糠）

ノカ　474　米糠　—

ぬんくう（暖鍋）

ノンクウフ　401　軟糕（ヅワン）　—クワシ

ね

ね（根）

子イ　310　舌根　シタノ—

ねぎ（葱）

シンモト　587　葱子（音中）　ビラ　—

の

の〈格助〉〈属格〉

ノ　195　仮髪　女—イリカン

205　眼皮　ミ—カア

207　眼涙　ミイ—ナラ

210　手臂　テイ—ヒギ

211　手背　テイ—クシ

223　後跟（音口）　ヒサ—アル

224　脚面　ヒシヤ—ワタ

227　手掌　テイ—ワタ

229　手湾　テイ—ヒズ—マカヱ

230　脚湾　ツンシ—マガヱ

239　腎門　サナズ—アズマア

243　胷膛　クハム子—シタ

265　卵抛　タ子—クヲガ　ヤクワン

268　陰門　女—コ丶

273　陰毛　女—コヲゲ

274　陽毛　男—コヲゲ

288　瘡痒　カサ—ヲヘ

291　痘疵　痘売也　キヨラカサ—ケヅ

310　舌根　シタ—子イ

332　眼皮　ミイ—カア　重出

361　眼睛（晶）　メ—シン

363　白仁　ミイ—シルミ

364　黒仁　ミイ—コ丶ミ

369　膈子窩　ワキ—コブミ　手夾下也

372　脚底板　ヒシヤ—ウラ

413　包心　マンツヨ—アン

432　米粉　ヨヲ—コ

439　麪粉　モジ—コヲ

465　夭穂（合ゆ）　イ子—ホヲ

488　便飯　アリイヤヱ—モノ

500　肉羹　セ丶—シル

502　牛肉　ウセ—セ丶

503　鶏肉　トヱ—せ丶

504　羊肉　ヒキズ—せ丶

505　狗肉　イン—せ丶

516　猪肚　ブタ—ウホガイ

517　猪肺　ブタ—ホク

523　鴨肉（音牙）　アヒル—せ丶

525　鴨蚤（音口）　アヒル—コヲガ

531　雞蚤　トヱ—コヲガ

541　福酒　マキリ—ウナガリサケ

560　麪醬　上仝　モジ—コヲミソ

596　蔓青（音満）　カボ　ンリ—ルイ

の〈格助〉〈主格〉

ノ　266　硬了（音銀 福建音恵）　クハタン　タ子—ウワル

267　軟了（音ヅロン 福建音コヤン）　ヤハラシヤ　タ子—ダデル

280　頭疼　カアラジ—ヤリ

281　眼疼　メイ—ヤモン

Hosei University Repository

282　腰疼　コシ—ヤモン
283　手疼　テイ—ヤモン
284　脚疼　ヒサ—ヤモン
321　生瘡　カサ—シヤウジタン
322　発熱　ニツ—イギル
324　灌膿（音官）　カサ—ウメツヽモ
325　作膿　ウミ—ツク　上仝
326　瀑膿　ウミ—イヤイル
327　出膿　ウミ—イジル　上仝
328　収口　カサ—コキクヲル
329　抜膿（音八）　ウメ—イシル
346　有病　ヤマヱ—アン
347　多病　ヤマヱ—ウホサ
357　嘴臭　クキ—コサヽ

のど（喉）
ノヲリイ　232　喉咾　—

のぶ（伸）
ノビル　220　伸手　テイ—
ノベル　221　伸脚　ヒサ—
ノヲビ　306　呵欠　アクビ　—

は

は（歯）
ハア　234　牙歯　チイバ　—
ハ　235　大牙　ウクハ
236　小牙　マイ—
341　刷牙（音要）　—ンザキヤア　—アサル

はい（肺）
ホク　517　猪肺　ブタノ—

ほうき（箒）
ホウフチ　607　払箒菜（音飛）　—ナア

はうきな（箒菜）
ホウフチナア　607　払箒菜（音飛）　—

はく（吐）
ハク　302　吐血　キイ—

はく（佩）
ワキ　456　刀豆　タキ—

はくしゆ（白酒）
パアキヨ　538　白酒　林栞酒　—

はしか（麻疹）
イリガサ　286　疹瘡（音真）　—

はじく（弾）
ハンク　217　弾手　テイ—
ハキヤ　475　炒米（朝）　—ゴミ

はじけごめ（弾米）
ハキヤゴミ　475　炒米（朝）　—

はだへ（膚）
ハタヱ　253　皮膚（音虎）　—

はな（鼻）
ハナ　353　鼻子　—
354　鼻水　—ライ
355　鼻屎　—クソ

はなくそ（鼻糞）
ハナクソ　355　鼻屎　—

はなだれ（鼻垂）
ハナライ　354　鼻水　—

はふ（這）
バイ　201　汗班　シラ—
298　汗瘢　シラ—

はる（腫）
ハリル　323　腫了　—
ハレ　301　蠱脹（音古 腹中虫也）　中表也　ワタ—ヤマヘ

はん（飯）
ハン　483　撈飯　シヤイバン　サアイン—
489　菜飯　サイ—
バン　477　午飯　ヒルマモノ　アサ—
478　晩飯　ヨ—
483　撈飯　シヤイン—　サアイン
ハン
484　餹飯（音滿）　タイフシン—

Hosei University Repository

はんだま
　ハンタマ　604　紅根菜　—
　ハンラマ　592　蕃荇　—
はんがさ（賊痘）
　ハンカサ　287　賊痘（音則）　—　壊痘
はんつんいも（蕃薯芋）
　ハンツンイモ　425　番薯　イモ　—

ひ

ひきみ（引見）
　ヒキミ　333　斜眼（此）　—スル　シヤウマア
ひく（引）
　ヒキ　333　斜眼（此）　—ミスル　シヤウマア
ひざ（斜）
　チンシ　370　脖罗蓋（音不婆）　—ガアラ
　ツンシ　230　脚湾　—ノマガヱ
ひたひ（額）
　ヒタイ　185　額頭　—
ひぢ（肘）
　ヒギ　210　手臂　テイノ—
　ヒズ　229　手湾　テイノ—ノマカヱ
ひつじ（羊）
　ヒキズ　504　羊肉　—ノせゝ
ひひめく
　ヒミキ　304　痰呼　—
ひゆ（莧）
　ミンボトケ　606　馬歯莧　—
ひよめき（脳頂）
　ヒヨルキ　180　脳頂　—　キゞ
　　183　額門　—
　　186　頭脳　—
　　187　脳盍　上仝
　　188　脳門　上仝
ひら（平）
　ヒラ　192　辮子　—グン
ひらぐみ（平組）
　ヒラグン　192　辮子　—
ひる（蒜）
　ヒル　580　淹蒜（音[illegible]）　ツケ—
　　586　蒜子　—
ひるげ（昼食）
　アサバン　477　午飯　ヒルマモノ　—
　ヒルマモノ　477　午飯　—　アサバン
ひるま（昼間）
　ヒルマ　477　午飯　—モノ　アサバン
びんた（鬢毛）
　ビンタ　190　鬢毛　—
びんらう（檳榔）
　ヒンタウ　406　檳榔　—

ふ

ふくげ（ふく毛）
　ホクゲ　199　苦毛　—
ふくる（脹）
　ホクワア　335　眼腫　メイ—
　ボコヱ　316　虚腫　ンナ—
ふさがる（塞）
　ホサカル　208　閉眼（敵）　ミクラ　入眼也
　　メ—
ふすべ（賛）
　クツヘ　320　肉痣　—
ぶた（豚）
　ブタ　513　蒸肉　ンブシ—　シヽンブシ
　　515　塩肉（音言）　シヨ—
　　516　猪肚　—ノウホガイ
　　517　猪肺　—ノホク
　　518　腰子　—マミ
　　520　膀蹄　—アス
　　521　爪尖　—ツマグ
　　522　蒸蹄　ンブシ—アシ　猪足也

Hosei University Repository

ホタ　506　猪肉　—せ丶

ふる（狂）

ホリイ　193　蓬頭　ニヤラサバカンカラズ　—カラズ

ふる（振）

ホレイ　344　瘧疾（音薬）　—

ふんどし（褌）

サナズ　239　腎門　—ノアズマア

へ

へちま（糸瓜）

ナベラア　585　茄子　—

ほ

ほ（穂）

ホヲ　465　禾穂（合為）　イ子ノ—

ぽうぽう（麦粉菓子）

ハウ✓415　茆餅　—　麦做的山東人愛吃

416　餑餅　上仝

417　餑々　上仝

418　餺子　上同

419　餡餅　上同

ほがす（穴門）

ホガシ　276　破爪　女子初与人交合開色也　アラ—

ほじる？

ザキヤア　341　刷牙（音要）　ハン—　ハアサル

ほぞ（臍）

ホソ　252　肚臍　—

ほとめく

ボトミキ　362　眼跳　目屢跳動也　メイ—スル　ミウチシヨル]

ほね（骨）

ボネ　256　腰肋　雷蛇切二音力裂　ナガニ—

ほるごさい

ホルゴサイ　602　婆稜菜（音利）　—

ま

ま（真）

マ　508　精肉　—シ丶

510　痕肉　—シ丶

ま（麻）？

マア　567　蒜油　—ヨ　—丶ンラ

まい（米）

ミイ　462　冬米　サクグミ　カン—

マイ　469　糙米　米未搗者　ノヲ—

まえ（前）

マイ　236　小牙　—ハ

まえば（前歯）

マイハ　236　小牙　—

まがる（曲）

マカエ　229　手湾　テイノヒズノ—

マガエ　230　脚湾　ツンシノ—

まぐ（曲）

マゲル　218　挽手（音晚）　テイ—

219　絞手　上仝

まくら（枕）

マクラ　184　枕骨　—グヲホ

またたく（瞬）

メイボトミキ　362　眼跳　目屢跳動也　—スル　ミウチシヨル]

ミウチ　362　眼跳　目屢跳動也　メイボトミキスル　—シヨル]

まつり（祭）

マキリ　541　福酒　—ノウナガリサケ　アマザケ

Hosei University Repository

まふ（舞）
マヱ 348 看病 ミイ—
まめ（豆）
マアミ 389 落花生 ズ—
457 豌豆 インラヲマミ トウ—
559 豆醤 —ヽソ
マアメ 455 田豆 トウ—
マミ 449 白豆 シル—
452 緑豆 アヲ—
453 豇豆（音剛） ホヲダヲ—
454 扁豆 ウク—
457 豌豆 インラヲ— トウマアミ
458 蚕豆 トウ—
459 菜豆 ホヲダヲ—
マメ 447 扁豆 ウコ—
448 黄豆 トウフ—
450 烏豆 コル—
451 黒豆 上同
まめ〈豆〉（腎臓）
マミ 518 腰子 ブタ—
まゆ（眉）
マヨ 204 眉毛 —
まんぢゆう（饅頭）
マンツヨ 393 饅頭斎 アハ—
409 口包 —クワ
410 饅頭 —
412 肉包 スヽ—
413 包心 —ノアン
421 糰員 —

み

みき（御酒）
ミキ 499 米肌 —
みそ（味噌）
ミソ 559 豆醤 マアミ—
560 麪醤 上仝 モジノコヲ—
561 麦醤 上仝 モジ—
579 醤菜 —ズケツケナ
みそづけ（味噌漬）
ミソズケ 579 醤菜 —ツケナ
みな（皆）（虚）
ンナ 316 虚腫 —ボコヱ
みまひ（見舞）
ミイマヱ 348 看病 —
みみ（耳）
ミヽ 337 耳聾 —クジラア
338 耳屎（音是） —クソ
339 爬耳 —カク
みみくそ（耳糞）
ミヽクソ 338 耳屎（音是） —
みみず（蚯蚓）＜病名＞
ミヽザア 202 疤痢 —
みやく（脈）
ミヤク 350 把脈 —ンツヨン —トヨン
351 診脈（音真） 上仝
352 看脈 上仝
みる（見）
ミイ 348 看病 —マヱ
ンツヨン 350 把脈 ミヤク— ミヤクトヨン
351 診脈（音真） 上仝
352 看脈 上仝
ミ 333 斜眼（乾） ヒキ—スル シヤウマア

む

むぎ（麦）
ムジ 437 大麦 ウフ—
438 小麦 ンナ—
モジ 439 麪粉 —ノコヲ

Hosei University Repository

560 麪醬 上仝 —ノコヲミソ
561 麦醬 上仝 —ミソ
モヅ 445 大麪 チリ—
むこ（婿）
モヲク 26 女婿（音須） 女子之聟也 —
むす（蒸）
ンボシ 507 炖肉（音沌） —ズせ
524 蒸鴨 —アヒル
ンブシ 513 蒸肉 —ブタ シ丶—
522 蒸蹄 —ブタアシ 猪足也
むすぶ（結）
アズマア 239 腎門 サナズノ—
むね（胸）
ム子 242 胷坎（音兼右） クハ—
243 胷膛 クハ—ノシタ 上仝
248 胷口 上同 —グキ
むねぐち（胸口）
ム子グキ 248 胷口 上同 —

め

め（目）
メ 208 閉眼 ミクラ 入眼也 —ホサカル
209 眼罩（音早） —ウソヤ 遮眼物也
361 眼睛（音晶） —ノシン
メイ 281 眼疼 —ノヤモン
334 鼠眼（音書） —コハ
335 眼腫 —ホクワア
362 眼跳 目屢跳動也 —ボトミキスル ミウチシヨル]
ミ 205 眼皮 —ノカア
206 眼屎（音使） —クソ
362 眼跳 目屢跳動也 メイボトミキスル —ウチシヨル
363 白仁 ミイノシル—
364 黒仁 ミイノコ丶—
ミイ 207 眼涙 —ノナラ
332 眼皮 —ノカア 重出
363 白仁 —ノシルミ
364 黒仁 —コ丶ミ
めくそ（目糞）
ミクソ 206 眼屎（音使） —
めくら（盲）
ミクラ 208 閉眼（敝） — 入眼也 メホサカル
ミクワ 336 瞎眼（音下） —
めし（飯）
メシ 480 煮飯 —タケ
486 盛飯（音成） —イリ丶
487 添飯 —スイリ
メセ 482 做飯 —ツヨクリ
ミシ 476 早飯 シテミテ— アサ—
533 魚飯 シ丶—

も

もち（餅）
モキ 398 年糕 正月餅 トシザナ—
399 粽子 五月五日 メイ—
411 包子 アン—
422 糰子 アン— 上同
424 糖粿 サトフ— クワス
もちごめ（糯米）
モキグミ 461 糯米（音諾）—
もの（物）
モノ 477 午飯 ヒルマ— アサバン
488 便飯 アリイヤヱノ—
485 吃飯 —カミ
もみ（籾）
モミ 470 砻米 —ウヲスニスル

Hosei University Repository

ムメ　464　稲谷（倒）　イ子—
もも（腿）
モヽ　228　大腿　—
　　519　大腿　—
もろみ（醪）？
モルン　548　酒娘　—

や

やうじやう（養生）
ヤウジヤウ　349　治病　—
やきと（灸）
ヤツヨ　203　艾疤　—ケジ
やく（焼）
ヤキ　512　焼肉（音小）　—ジヽ
　　530　焼鵝　—ガアナア
やくわん（薬罐）
ヤクワン　265　卵拋　タ子ノクヲガ　—
やくびよう（厄病）
ヤコビヤウ　295　疳瘡　—
やしなふ（養）
ヤシナイ　36　乾母　—ウヤ
　　37　乾児　—クワ
やはらし（柔，軟）
ヤハラシヤ　267　軟了（音ソロン 福建音コヤン）　—
ヤハラ　463　粳米　サクグメ　—グミ
やまひ（病）
ヤマヘ　301　蠱脹（音古 腹中虫也）　中表也　ワタハレ—
ヤマヱ　346　有病　—ノアン
　　347　多病　—ノウホサ
やむ（痛）
ヤモン　281　眼疼　メイノ—
　　282　腰疼　コシノ—
　　383　手疼　テイノ—
　　284　脚疼　ヒサノ—
ヤリ　280　頭疼　カアラジノ—

ゆ

ゆ（湯）
ヨ　550　煮湯　—ホカシ
ヨヲ　432　米粉　—ノコ
　　494　飯湯　トヘ—
イヤウ　558　豆乳　タウホ—
ゆ（油）
ヨ　567　蒜油　マア—
ゆがむ（歪）
ヤウガア　356　歪嘴（音正外）　クキ—
ゆのこ（湯粉）
ヨヲノコ　432　米粉　—
ゆばり（尿）
シイバヱ　231　澈屎（音投）　シヨビン　—ヨテル

よ

よ（夜）
ヨ　478　晩飯　—バン
よう（癰）
ヲヘ　288　瘡痒　カサノ—　カフサ
よね（米）
ヨ子　466　稲粡　アヲ—　粗米也
よばん（夜飯）
ヨバン　478　晩飯　—
よる（選）
ヨル　473　篩米　コミ—

ら

らい（癩）
クンキ　299　癩瘋　—
クンツヤ　297　癩疾　—
らうがい（癆瘵）
ボラヒ　345　癆病　—
らふさう（蠟瘡）

Hosei University Repository

アマバイ　293　蠟瘡　—　ハイガサ
ハイガサ　293　蠟瘡　アマバイ　—

り

り〈助動〉〈完了〉
ル　157　先叔　亡父之弟也　シ、—ヲザ、アクワ
りびよう（痢病）
リイビウフ　315　痢病　—　シボヱハタ

る

るい（類）
ルイ　596　蔓（音満）青　カボ　ンリノ—

れ

なし

ろ

なし

わ

わかす（沸）
ワカス　553　泡茶　チヤイリ、　チヤ—
554　烹茶　上同
ホカシ　550　煮湯　ヨ—
わき（脇）
ワキ　369　膈子窩　—ノコブミ　手夾下也
わた（腸）
ワタ　224　脚面　ヒシヤノ—
227　手掌　テイノ—
249　肚子　—
250　小肚　シキヤ—
251　肚皮　—ガ
301　蠱（音古）脹（腹中虫也）　中表也　—ハレヤマヘ
ハタ　315　痢病　リイビウフ　シボヱ—
わたがは（腸皮）
ワタガ　251　肚皮　—
わたはれ（腸脹）
ワタハル　301　蠱（音古）脹（腹中虫也）　中表也　—ヤマヘ
わらび（蕨）
ワラビ　428　葛（音可）粉　—コジ
わらびくづ（蕨葛）
ワラビコジ　428　葛（音可）粉　—
わる（割）
ワル　472　搗米　コミ—　上仝
わるぐち（悪口）
ヤナグキ　314　刀舌　—スル
わろし（悪）
ヤナ　314　刀舌　—グキスル

ゐ

ゐ（胃）
ウホガイ　516　猪肚　ブタノ—

ゑ

ゑんどう（豌豆）
インラヲマミ　457　豌豆　—トウマアミ
トウマアミ　457　豌豆　インラヲマミ　—

を

を〈格助〉
ヨ　231　澈（音殺）屎　シヨビン　シイバヱ—テル
をぢ（叔父）
ヲザ、ア　157　先叔　亡父之弟也　シ、ル—クワ
〰〰 以上 〰〰　(1985. 11)